



## SPAZIO MUSICA

### 5° Concorso Internazionale per Direttori d'Opera "Luigi Mancinelli" 5TH INTERNATIONAL COMPETITION for OPERA CONDUCTORS ORVIETO – Teatro Mancinelli 17 – 18 – 19 Agosto 2012

#### GIURIA / PANEL

MAURIZIO ARENA Direttore d'Orchestra  
ALDO CECCATO Direttore d'Orchestra  
ALDO FALDI Direttore d'Orchestra  
MANLIO PALUMBO MOSCA Musicista, Presidente Spazio Musica  
giurato da definire

#### PREMI / PRIZES

##### 1° PREMIO / 1st PRIZE

Debutto nella Stagione Lirica / Début in the Spazio Musica Opera Season  
Borsa di Studio Spazio Musica/ Study grant € 1.150,00  
Premio in denaro / Prize € 1.200,00  
Targa e Diploma / Plaque and Certificate

##### 2° PREMIO / 2nd PRIZE

Premio in denaro / Prize € 500,00  
Targa e Diploma / Plaque and Certificate

##### 3° PREMIO / 3rd PRIZE

Premio in denaro / Prize € 300,00  
Targa e Diploma / Plaque and Certificate

**PREMI SPECIALI / SPECIAL PRIZE**  
in definizione / on definition

#### INFORMAZIONI / INFORMATION

Spazio Musica - Italia - 16145 Genova - Via G. Parini, 10  
tel. (+39) 010 317192 • (+39) 338 7232815 • fax (+39) 010 8630913  
e-mail: [info@spaziomusica.org](mailto:info@spaziomusica.org) sito web: [www.spaziomusica.org](http://www.spaziomusica.org)

## 5° CONCORSO INTERNAZIONALE "LUIGI MANCINELLI" per DIRETTORI D'OPERA 5TH INTERNATIONAL COMPETITION for OPERA CONDUCTORS ORVIETO Teatro Mancinelli 17 – 18 – 19 Agosto 2012

#### REGOLAMENTO / REGULATIONS

1. È aperto ai direttori di qualsiasi nazionalità nati dopo l' 01/01/1970.  
*Male and female conductors of all nationalities, birth after 01/01/1970, can be admitted to the Competition.*
2. Appello ed Eliminatoria 17 Agosto ore 9.30 Palazzo dei Sette, corso Cavour  
Semifinali 18 Agosto - Finale e Concerto 19 Agosto Teatro Mancinelli  
Il giudizio delle singole prove sarà affisso in segreteria.  
*At the end of each competition, the examiner's decision will be displayed in the secretary's office. The final mark is the average of each individual mark expressed by each member of the examining board.*
4. Per partecipare al Concorso compilare la scheda allegata, e inviarla via mail, entro il 30 Luglio 2012, corredata da: copia documento di identità, curriculum artistico, 1 foto, copia del versamento (non rimborsabile) di € 250,00 tramite: c/c postale n. 10559185, o vaglia postale, o bonifico bancario IBAN IT72 M061 7501 4480 0000 0260 880 - Banca CA.RI.GE. - intestati a Spazio Musica.  
Non si terrà conto delle domande prive della documentazione richiesta.  
*In order to be admitted to the competition you should fill the enclosed form and send it to the mail [info@spaziomusica.org](mailto:info@spaziomusica.org) along with a photocopy of your identification card, your artistic and professional curriculum, a photograph and a receipt of your payment (non-refundable) € 250,00 by transfer CA.RI.GE. Bank IBAN IT72 M061 7501 4480 0000 0260 880 - bic CRGEITGG198. The deadline for the application is July 30, 2012.*  
*Incomplete applications will not be taken into consideration.*
5. Pezzo d'obbligo / Mandatory pieces: "La Traviata" di G. Verdi
6. Il Concorso si articola in tre prove:  
ELIMINATORIA con pianista e cantanti, SEMIFINALE con orchestra e cantanti, FINALE concerto pubblico con orchestra e cantanti.  
*The Competition consist in 3 rounds: qualify round with pianist and singers, semi-final with orchestra and singers, final concert: public performance with orchestra and singers.*
7. Il giudizio della Commissione sarà espresso con un voto risultante dalla media dei voti formulati dai singoli membri della Commissione, escludendo il voto più basso e quello più alto. / The panel will give a score which is the average of the scores given by individual panel members, excluding the highest and lowest score.

Per eventuali controversie legali sarà competente il Foro di Genova.  
In case of conflict, only the Italian text is to be considered as valid.

#### SCHEDA / REGISTRATION

DA INVIARSI/TO SEND: E mail [info@spaziomusica.org](mailto:info@spaziomusica.org)  
Spazio Musica, 10 Via G. Parini 16145 Genova - Italy

#### CONCORSO per DIRETTORI d'OPERA / OPERA CONDUCTORS

COGNOME / SURNAME \_\_\_\_\_

NOME / NAME \_\_\_\_\_

INDIRIZZO / ADDRESS \_\_\_\_\_

TEL. / PHONE \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

DATA NASCITA / BIRTH DATE \_\_\_\_\_ NAZIONE \_\_\_\_\_

Il sottoscritto dichiara di accettare il regolamento

DATA \_\_\_\_\_ FIRMA / SIGNATURE \_\_\_\_\_